

Walkie Talkie 8+

RECHARGEABLE



Le DAS (débit d'absorption spécifique) quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'oreille. La réglementation française impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg pour la tête et le tronc et 4 W/kg pour les membres. **DAS de tête : 0.052 W/kg – DAS de tronc : 0.137 W/kg – DAS des membres : 0.428 W/kg**

FR

- 1 - Antenne
- 2 - Ecran
- 3 - Microphone
- 4 - Haut-parleur
- 5 - LED frontale
- 6 - Connecteurs Double jack
- 7 - LED et recharge batterie
- 8 - Clip ceinture
- 9 - Lampe

BOUTONS

- A - Marche /Arrêt -Volume +/-
- B - Bouton TALK
- C - Bouton LAMPE
- D - Bouton GAUCHE
- E - Bouton DROITE

- 10 - Adaptateur secteur
- 11 - Dragonne

EN

- 1 - Antenna
- 2 - Screen
- 3 - Microphone
- 4 - Speaker
- 5 - Front LED
- 6 - Twin jack connectors
- 7 - LED and battery recharge
- 8 - Belt clip
- 9 - Light

BUTTONS

- A - On/Off – Volume +/-
- B - TALK button
- C - LAMP button
- D - LEFT button
- E - RIGHT button

- 10 - Mains adaptor
- 11 - Wrist strap

DE

- 1 - Antenne
- 2 - Display
- 3 - Mikrofon
- 4 - Lautsprecher
- 5 - Front-LED
- 6 - Doppelklinkenbuchse
- 7 - LED und Laden des Akkus
- 8 - Gürtelclip
- 9 - Lampe

KNÖPFE

- A - Ein/Aus – Lautstärke +/-
- B - Knopf TALK
- C - Knopf LAMPE
- D - Taste LINKS
- E - Taste RECHTS

- 10 - Wechselstromadapter
- 11 - Handschlaufe

NL

- 1 - Antenne
- 2 - Scherm
- 3 - Microfoon
- 4 - Luidspreker
- 5 - Led aan de voorkant
- 6 - Dubbele Jack-aansluiting
- 7 - Led en batterij opladen
- 8 - Ceintuurclip
- 9 - Lamp

KNOPPEN

- A - Aan/Uit – Volume +/-
- B - Knop TALK
- C - Knop LAMP
- D - Knop LINKS
- E - Knop RECHTS

- 10 - Netstroomadapter
- 11 - Handriem

ES

- 1 - Antena
- 2 - Pantalla
- 3 - Micrófono
- 4 - Altavoz
- 5 - Led frontal
- 6 - Conector doble Jack
- 7 - Led y recarga de la batería
- 8 - Clip para el cinturón
- 9 - Lámpara

BOTONES

- A - Encendido/Apagado – volumen +/-
- B - Botón «TALK»
- C - Botón «LINTERNA»
- D - Botón «IZQUIERDA»
- E - Botón «DERECHA»

- 10 - Adaptador de corriente
- 11 - Correa

H

- 1 - Antenna
- 2 - Kijelző
- 3 - Mikrofon
- 4 - Hangszóró
- 5 - LED fény
- 6 - Dupla jack csatlakozó
- 7 - Akkumulátor töltés LED
- 8 - Öv akasztó
- 9 - Lámpa

GOMBOK

- A - ON/OFF – Hangerő +/-
- B - BESZÉD gombja
- C - LÁMPA gombja
- D - BALRA gomb
- E - JOBBRA gomb

- 10 - Töltő adapter
- 11 - Csukló pánt

Sécurité - Safety - Sicherheit - Beveiliging - Seguridad - Biztonság

FR: Les batteries doivent être chargées uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les batteries doivent être mises en place en respectant la polarité. Les batteries usées doivent être enlevées du jouet. Les bornes des batteries ne doivent pas être mises en court-circuit. Enlevez les batteries si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Recyclez les batteries de façon appropriée. Ne les jeter pas au feu, ni dans les ordures ménagères. Le jouet n'est pas destiné à des enfants de moins de 3 ans. Le jouet ne doit être utilisé qu'avec le transformateur recommandé. Le transformateur n'est pas un jouet. Le chargeur de batterie utilisé avec le jouet doit être examiné régulièrement pour déceler les détériorations du câble, de la fiche de prise de courant, de l'enveloppe et d'autres parties et qu'en cas de tels détériorations il ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé. Les batteries non-rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les batteries rechargeables doivent être chargées uniquement sous la surveillance d'un adulte. Différents types de batteries ou des batteries neuves et anciennes ne doivent pas être mélangés.

LA NOTICE DOIT ÊTRE CONSERVÉE CAR ELLE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES.

ATTENTION : pour les besoins de la recharge de la batterie, n'utilisez que le bloc d'alimentation amovible fourni avec ce jouet (Type reference : AC-DC adaptor ; Adaptor model : #Q5-0505-USBA - AC Input : 100-240V 0.3A - DC Output : 5V 500 mA).

EN: The batteries should only be recharged under adult supervision. Batteries must be inserted with the correct polarity. Used batteries must be removed from the toy. Do not short-circuit the terminals of a battery. Remove the batteries if you are not using the toy for a long period. Recycle the batteries appropriately. Do not burn them or dispose of them with household waste. This toy is not designed for children aged under 3. The toy should only be used with the recommended transformer. The transformer is not a toy. The battery charger used with the toy should be examined regularly to detect any deterioration in the cable, the mains plug, the casing and any other parts. If any deterioration is found, it should not be used until it has been repaired. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.

INSTRUCTION SHEET MUST BE RETAINED SINCE IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION.

WARNING : for the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this toy (Type reference : AC-DC adaptor ; Adaptor model : #Q5-0505-USBA - AC Input : 100-240V 0.3A - DC Output : 5V 500 mA).

DE: Die Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden. Die Batterien müssen richtig herum (mit der richtigen Polarität) eingelegt werden. Gebrauchte Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Batteriepole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Walkie-Talkies längere Zeit nicht benutzen. Sorgen Sie für ein ordnungsgemäßes Recycling der Batterien. Werfen Sie sie nicht in ein offenes Feuer oder in den Hausmüll. Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Das Spielzeug darf nur mit dem empfohlenen Transformator verwendet werden. Der Transformator ist kein Spielzeug. Das mit dem Spielzeug verwendete Batterieladegerät muss regelmäßig auf Beschädigungen an Kabel, Stecker, Steckdose, Gehäuse und an anderem Teilern des Spielzeugs überprüft und darf erst nach der Reparatur verwendet werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht neu aufgeladen werden. Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Es dürfen keine verschiedenen Arten von Batterien oder alte und neue Batterien kombiniert werden. DIE ANLEITUNG IST AUFGEBWAHREN, DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT.

WARNING: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die abnehmbare Versorgungseinheit, die mit diesem Spielzeug geliefert wird (Type reference : AC-DC adaptor ; Adaptor model : #Q5-0505-USBA - AC Input : 100-240V 0.3A - DC Output : 5V 500 mA).

NL: De batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Houd bij het plaatsen van de batterijen rekening met de polariteit. Haal de lege batterijen uit het speelgoed. De klemmen van de batterijen mogen niet in kortsluiting worden geplaatst. Verwijder de batterijen wanneer je de toestellen gedurende een langere periode niet gebruikt. Recycleer de batterijen op gepaste wijze. Gooi ze niet in het vuur of bij het huisvuil. Dit speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het speelgoed mag enkel met de aanbevolen transformator worden gebruikt. De transformator is geen speelgoed. De batterijoplader die voor het speelgoed wordt gebruikt, moet regelmatig worden nagekeken op beschadiging aan het snoer, de stekker, het omhulsel en andere onderdelen. Mocht er iets zijn beschadigd, dan mag de oplader niet meer worden gebruikt tot hij is hersteld. De niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. De oplaadbare batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Verschillende types batterijen of nieuwe en oude batterijen mogen niet door elkaar worden gehaald of gebruikt.

INSTRUCTIES MOETEN WORDEN BEWAARD OMDAT DEZE BELANGRIJKE INFORMATIE BEVATTEN.

WAARSCHUWING: gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die bij dit speelgoed is geleverd (Type reference : AC-DC adaptor ; Adaptor model : #Q5-0505-USBA - AC Input : 100-240V 0.3A - DC Output : 5V 500 mA).

ES: Las pilas solo deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto. Las pilas deberán instalarse observando la polaridad correcta. Asegúrese de retirar del juguete las pilas agotadas. Procure no cortocircuitar los polos de las pilas. Retire las pilas de los aparatos sino va a utilizarlos durante períodos prolongados. Recicle las pilas de la manera adecuada. No las deseché arrojándolas al fuego ni junto con los desperdicios domésticos. Este juguete no está recomendado para niños menores de 3 años. Este juguete deberá utilizarse únicamente con el adaptador de corriente recomendado. El adaptador de corriente no es un juguete. Deberá revisarse periódicamente el adaptador de corriente/cargador de pilas por si su cable, enchufe, carcasa u otros elementos presentan daños. De observarse cualquier deterioro, no deberá utilizarse hasta haberlo reparado. No intente recargar aquellas pilas que no sean recargables. Las pilas recargables solo deberán recargarse bajo la supervisión de un adulto. No mezcle entre sí diferentes tipos de pilas ni tampoco pilas nuevas con otras usadas. **LAS INSTRUCCIONES DEBEN CONSERVARSE YA QUE CONTIENEN INFORMACIÓN IMPORTANTE.**

ATENCIÓN: para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se proporciona con este juguete (Type reference : AC-DC adaptor ; Adaptor model : #Q5-0505-USBA - AC Input : 100-240V 0.3A - DC Output : 5V 500 mA).

HU: Az akkumulátorokat csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A használt elemeket el kell távolítani a játékból. Ne zárd rövidre az akkumulátor pólusait. Vedd ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használsz a játékot. A használt elemeket a megfelelő helyen kell leadni. Ne égesd el őket, és ne dobd ki a háztartási hulladékkal együtt. Ez a játék nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. A játék csak az ajánlott transzformátorral használható. A transzformátor nem játék. A játékkal együtt használt akkumulátortöltő rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy a kábel, a hálózati csatlakozó, a burkolat és bármely más alkatrész megrongálódását időben észleld. Ha bármilyen károsodást észlelsz, nem szabad használni a javításig. A nem újratölthető akkumulátorokat nem szabad újratölteni. Az újratölthető akkumulátorokat csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni. Különböző típusú akkumulátorokat vagy új és használt akkumulátorokat nem szabad keverni. **A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT MEG KELL ŐRIZNI, MIVEL FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ. INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ.** FIGYELMEZTETÉS : az akkumulátor feltöltéséhez csak a játékhoz mellékelt levehető tápegységet használj (típusjelzés : AC-DC adapter ; adapter modell : #Q5-0505-USBA - AC bemenet : 100-240V 0,3A - DC kimenet : 5V 500 mA).



FR Sur l'écran, un logo vous indique le niveau de batterie.



EN An indicator on the screen shows the battery level.

DE Auf dem Display zeigt ein Logo den Batteriestand an.



NL Op het scherm zie je een logo met het peil van de batterijen.



ES Un símbolo en la pantalla le indicará el estado de carga de las pilas.

H A képernyőn egy logó jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.



FR Lorsque l'appareil est branché, une lumière rouge indique qu'il est en charge. La lumière devient verte lorsque la batterie est pleine.

EN When the device is plugged in, a red light indicates that it is charging. The light turns green when the battery is fully charged.

DE Wenn das Gerät angeschlossen ist, zeigt ein rotes Licht an, dass es aufgeladen wird. Das Licht wird grün, wenn der Akku voll ist.

NL Als het apparaat is aangesloten, geeft een rood lampje aan dat het wordt opgeladen. Het lampje wordt groen als de batterij opgeladen is.

ES Cuando el aparato está enchufado, una luz roja indica que se está cargando. La luz se ilumina en verde cuando la batería está cargada.

H Amikor a készülék csatlakoztatva van, a piros fény jelzi, hogy töltődik. A fény zöldre vált, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.



FR **Ne pas utiliser :**
Si vous transportez tout type d'appareil médical
Si l'antenne est endommagée
Dans un environnement potentiellement explosif (ex : station essence)
Dans les avions ou les hôpitaux

EN **Do not use:**
If you are carrying any type of medical device
If the antenna is damaged
In potentially explosive environments (e.g. petrol stations)
In aircraft or hospitals

DE **Nicht verwenden:**
Beim Tragen eines medizinischen Geräts
Wenn die Antenne defekt ist
Bei Explosionsgefahr (z. B. Tankstelle)
Im Flugzeug oder in Krankenhäusern

NL **Niet gebruiken:**
Als je een medisch apparaat draagt
Als de antenne beschadigd is
In een potentieel explosieve omgeving (bijv. tankstation)
In vliegtuigen of ziekenhuizen

ES **No utilice el aparato en los siguientes casos o entornos:**
Si lleva cualquier tipo de dispositivo médico.
Si la antena de los aparatos está dañada en modo alguno.
En entornos potencialmente explosivos (p. ej., gasolineras)
En aviones u hospitales

H **Ne használód:**
Ha bármilyen orvosi eszközt hordasz magadnál
Ha az antenna sérült
Robbanásveszélyes környezetben (pl. benzinkút)
Repülőgépen vagy kórházban.

Mise en marche - Switching on - Inbetriebnahme - Üzembe helyezés



- FR A:** Pour allumer, tourne le bouton vers la droite. Pour éteindre, tourne à fond vers la gauche jusqu'à entendre le clic.
- B:** Tu peux régler le volume en tournant le bouton.
- C:** Lorsque l'écran est allumé, l'appareil est en mode réception. Place le talkie walkie à au moins 5 cm de ton visage et l'antenne vers le haut. Les deux talkies walkies doivent être sur le même canal.
- D:** Appuie sur les boutons GAUCHE et DROITE pour choisir ton canal.
- E:** En appuyant sur le bouton TALK, le talkie walkie est en mode transmission. Le logo TX s'affiche sur l'écran et la LED frontale s'allume en rouge. Reste appuyé pour transmettre ta voix et relâche lorsque tu as fini.
- F:** Lorsque le logo RX s'affiche à l'écran et que la LED frontale s'allume en vert, ton talkie walkie est en mode réception. Tu vas entendre la voix de ton correspondant.
- G:** L'écran s'éteint au bout de 30 secondes d'inactivité. La LED frontale clignote en vert.

- EN A:** To switch on, turn the knob to the right. To switch off, turn fully to the left until you hear a click.
- B:** Adjust the volume by turning the knob.
- C:** When the screen is lit, the device is in receive mode. Place the walkie-talkie at least 5 cm from your face with the aerial pointing upwards. The two walkie-talkies must be on the same channel.
- D:** Press the LEFT and RIGHT buttons to select your channel.
- E:** Pressing the TALK button sets the walkie-talkie to transmission mode. The TX logo appears on the display and the front LED lights up red. Keep pressing to transmit your voice and release when you've finished.
- F:** When the RX logo appears on the screen and the front LED lights up green, your walkie-talkie is in receive mode. You'll hear the voice of the person on the other end.
- G:** The screen switches off after 30 seconds of inactivity. The front LED flashes green.

- DE A:** Zum Einschalten drehst du den Knopf nach rechts. Zum Ausschalten drehst du ihn ganz nach links, bis du ein Klicken hörst.
- B:** Um die Lautstärke einzustellen, drehst du am Lautstärkereglern.
- C:** Wenn das Display leuchtet, befindet sich das Gerät im Empfangsmodus. Halte das Walkie-Talkie mindestens 5 cm von deinem Gesicht entfernt mit der Antenne nach oben. Beide Walkie-Talkies müssen auf denselben Kanal geschaltet sein.
- D:** Drücke die Tasten LINKS und RECHTS, um deinen Kanal auszuwählen.
- E:** Wenn du die Taste TALK (Sprechen) drückst, befindet sich das Walkie-Talkie im Sendemodus. Das TX-Logo erscheint auf dem Display und die LED auf der Vorderseite leuchtet rot. Halte die Taste gedrückt, solange du sprichst, und lasse sie anschließend los.
- F:** Wenn das RX-Logo im Display erscheint und die LED auf der Vorderseite grün leuchtet, befindet sich dein Walkie-Talkie im Empfangsmodus. Du kannst die Stimme deines Gesprächspartners hören.
- G:** Der Bildschirm schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität aus. Die LED auf der Vorderseite blinkt grün.

Hoe ga je van start? - Puesta en marcha - Üzembe helyezés



- NL** **A:** Draai de knop naar rechts om het apparaat aan te doen. Draai de knop volledig naar links, tot je een klik hoort om het uit te doen.
- B:** Stel het volume in door aan de knop te draaien.
- C:** Als het scherm verlicht is, staat het apparaat in de ontvangstmodus. Plaats de walkietalkie minstens 5 cm van je gezicht met de antenne naar boven gericht. De twee walkietalkies moeten op hetzelfde kanaal staan.
- D:** Druk op de knoppen LINKS en RECHTS om je kanaal te kiezen.
- E:** Door op de knop TALK te drukken, staat de walkietalkie in de zendmodus. Het TX-logo verschijnt op het scherm en de led aan de voorkant gaat rood branden. Blijf drukken om je stem uit te zenden en laat los als je klaar bent.
- F:** Als het RX-logo op het scherm verschijnt en de led aan de voorkant groen brandt, staat je walkietalkie in de ontvangstmodus. Je hoort dan de stem van je gesprekspartner.
- G:** Het scherm gaat uit na 30 seconden inactiviteit. De led aan de voorkant knippert groen.
-
- ES** **A:** Para encenderlo, gira el botón hacia la derecha. Para apagarlo, gira el botón completamente hacia la izquierda hasta oír un clic.
- B:** Ajusta el volumen girando el botón.
- C:** Cuando la pantalla está encendida, el aparato está en modo recepción. Coloca el walkie-talkie al menos a 5 cm de tu cara con la antena hacia arriba. Los dos walkie-talkies deben estar en el mismo canal.
- D:** Pulsa los botones IZQUIERDA y DERECHA para seleccionar tu canal.
- E:** Al pulsar el botón TALK (hablar), el walkie-talkie se pone en modo transmisión. El logotipo TX aparece en la pantalla y el led frontal se ilumina en rojo. Sigue pulsando el botón para transmitir tu voz y suéltalo cuando hayas terminado.
- F:** Cuando el logotipo RX aparece en la pantalla y el led frontal se ilumina en verde, tu walkie-talkie está en modo recepción. Oirás la voz de tu contacto.
- G:** La pantalla se apaga después de 30 segundos de inactividad. El led frontal parpadea en verde.
-
- H** **A:** A bekapcsoláshoz fordítsd a gombot jobbra. Kikapcsoláshoz fordítsd balra, amíg egy kattantást nem hallasz.
- B:** Állítsd be a hangerőt a gomb elforgatásával.
- C:** Ha a képernyő világít, a készülék vételi üzemmódban van. Helyezd a rádiótelefont legalább 5 cm-re az arcodtól, az antennával felfelé. A két walkie-talkie-nak ugyanazon a csatornán kell lennie.
- D:** Nyomd meg a bal és jobb gombokat a csatorna kiválasztásához.
- E:** A TALK gomb megnyomásakor a walkie talkie átviteli üzemmódba lép. A képernyőn megjelenik a TX szimbólum, és az elülső LED pirosan világít. Tartsd lenyomva a gombot a hangod továbbításához, és engedd fel, amikor befejezted.
- F:** Amikor a képernyőn megjelenik az RX szimbólum és az elülső LED zöld színnel világít, a rádiótelefon vételi üzemmódban van. Hallani fogod a beszélgetőpartner hangját.
- G:** A képernyő 30 másodperc inaktivitás után kikapcsol. Az elülső LED zöld színben villog.



- FR 1: Lampe :** appuie sur le bouton LAMP pour allumer la lampe. Appuie une deuxième fois pour obtenir une lumière clignotante.
- 2:** Appuie sur le bouton GAUCHE pendant 5 secondes pour verrouiller le talkie walkie.
- 3:** Appuie sur le bouton DROITE pendant 5 secondes pour chercher des conversations sur le canal (mode moniteur)

- NL 1:** Lamp: druk op de knop LAMP om de lamp in te schakelen. Druk er een tweede keer op voor een knipperend licht.
- 2:** Druk 5 seconden op de knop LINKS om de walkietalkie te vergrendelen.
- 3:** Druk 5 seconden op de knop RECHTS om te zoeken naar gesprekken op het kanaal (monitormodus)

- EN 1:** Light: press the LIGHT button to switch on the light. Press a second time for a flashing light.
- 2:** Press the LEFT button for 5 seconds to lock the walkie-talkie.
- 3:** Press the RIGHT button for 5 seconds to search for conversations on the channel (monitoring mode)

- ES 1:** Linterna: pulsa el botón LAMP para encender la linterna. Pulsa el botón una segunda vez para obtener una luz intermitente.
- 2:** Pulsa el botón IZQUIERDA durante 5 segundos para bloquear el walkie-talkie.
- 3:** Pulsa el botón DERECHA durante 5 segundos para buscar conversaciones en el canal (modo monitor)

- DE 1:** Leuchte: Drücke die Taste LAMP, um die Taschenlampe einzuschalten. Drücke ein zweites Mal und die Lampe beginnt zu blinken.
- 2:** Drücke 5 Sekunden lang die Taste LINKS, um das Walkie-Talkie zu sperren.
- 3:** Drücke 5 Sekunden lange die Taste RECHTS, um den Kanal nach Gesprächen zu durchsuchen (Monitorfunktion).

- H 1:** Lámpa: a Lámpa gomb megnyomásával kapszold be a lámpát. Nyomd meg másodszor is, hogy villogó fényt kapj.
- 2:** Tartsd lenyomva a bal oldali gombot 5 másodpercig a walkie-talkie rögzítéséhez.
- 3:** Tartsd lenyomva a jobb gombot 5 másodpercig a csatornán folyó beszélgetések kereséséhez (monitor üzemmód).

Installation de la dragonne - Attaching the wrist strap Anbringen der Handschlaufe - Installatie van de handriem Instalación de la correa - Hogyan kell viselni a csuklópántot





- FR** Les talkies-walkies PMR446 utilisent des fréquences ouvertes. En cas d'utilisation du canal par des personnes extérieures, nous vous conseillons de changer de canal. *Veillez à ce que des personnes inconnues ne puissent pas contacter les enfants.*
- EN** PMR446 walkie-talkies use open frequencies. If the channel is used by outsiders, we advise you to change channels. *Make sure that strangers cannot contact the children.*
- DE** Die Walkie-Talkies arbeiten mit der lizenz- und abonnementfreien PMR446-Frequenz (Jedermannfunkanwendung). Wird der Kanal von außenstehenden, fremden Personen benutzt, empfehlen wir, den Kanal zu wechseln. *Achten Sie darauf, dass unbekannte Personen keinen Kontakt zu den Kindern aufnehmen können.*
- NL** PMR446-walkietalkies gebruiken open frequenties. Als het kanaal door buitenstaanders wordt gebruikt, raden we u aan het kanaal te wijzigen. *Zorg ervoor dat vreemden geen contact kunnen maken met kinderen.*
- ES** Los walkie-talkies PMR446 utilizan frecuencias abiertas. Si el canal se está utilizando por personas extrañas o ajenas, te aconsejamos cambiar de canal. *Asegúrate de que los desconocidos no puedan ponerse en contacto con los niños.*
- H** A PMR446-os rádiótelefonok nyílt frekvenciákat használnak. Ha a csatornát kívülről használják, ajánlott a csatornát megváltoztatni. *Győződjön meg arról, hogy idegenek nem tudnak kapcsolatba lépni a gyerekekkel.*



| Canal Channel Kanal Kanaal Canal Csatorna | Fréquence Frequency Freqenz Frequentie Frecuencia (MHz) |
|---|---|
| 1 | 446.00625 |
| 2 | 446.01875 |
| 3 | 446.03125 |
| 4 | 446.04375 |

| Canal Channel Kanal Kanaal Canal Csatorna | Fréquence Frequency Freqenz Frequentie Frecuencia (MHz) |
|---|---|
| 5 | 446.05625 |
| 6 | 446.06875 |
| 7 | 446.08125 |
| 8 | 446.09375 |

| Canal Channel Kanal Kanaal Canal Csatorna | Fréquence Frequency Freqenz Frequentie Frecuencia (MHz) |
|---|---|
| 9 | 446.10625 |
| 10 | 446.11875 |
| 11 | 446.13125 |
| 12 | 446.14375 |

| Canal Channel Kanal Kanaal Canal Csatorna | Fréquence Frequency Freqenz Frequentie Frecuencia (MHz) |
|---|---|
| 13 | 446.15625 |
| 14 | 446.16875 |
| 15 | 446.18125 |
| 16 | 446.19375 |



- FR** Le connecteur double jack permet de brancher un kit mains-libres (non-fourni).
- EN** The twin jack connector lets you connect a hands-free kit (not supplied).
- DE** An die Doppelklinkenbuchse kann eine Freisprecheinrichtung (nicht enthalten) angeschlossen werden.
- NL** Op de dubbele jack-aansluiting kunt u een handsfree-kit aansluiten (niet meegeleverd).
- ES** El conector doble Jack te permite conectar un kit de manos libres (no incluido).
- H** A kettős jack csatlakozó lehetővé teszi a kihangosító készlet csatlakoztatását (nem tartozék).



RETROUVEZ-NOUS SUR
FIND US ON

Buki France



- FR** Par la présente, Buki France, 38 av. François Mitterrand 72000 Le Mans France déclare que l'appareil Talkies Walkies (réf TW05-T17) est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://opn.to/a/TW05-T17>
- DE** Hiermit erklärt Buki France, 38 av. François Mitterrand 72000 Le Mans (Frank), dass das Walkie Talkie (Art.-Nr. TW05-T17) den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://opn.to/a/TW05-T17>
- ES** Por la presente, Buki France, 38 av. François Mitterrand 72000 Le Mans Francia, declara que el aparato Walkie Talkie (ref TW05-T17) cumple con las exigencias esenciales de la directiva 2014/53/CE del Parlamento europeo y del Consejo del 16 de abril de 2014. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://opn.to/a/TW05-T17>
- EN** Buki France, 38 av. François Mitterrand 72000 Le Mans France hereby declares that the Walkie Talkie (ref TW05-T17) complies with the key requirements of Directive 2014/53/ EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://opn.to/a/TW05-T17>
- NL** Bij dezen verklaart Buki France, 38 av. François Mitterrand, 72000 Le Mans, Frankrijk, dat het apparaat Walkie Talkie (ref. TW05-T17) voldoet aan de fundamentele eisen van richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://opn.to/a/TW05-T17>
- H** A Buki France, 38 av. François Mitterrand 72000 Le Mans Franciaország ezennel kijelenti, hogy a Walkie Talkie berendezés (kód: TW05-T17) megfelel a 2014. április 16-i 2014/53/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapvető követelményeinek Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímeken található:
<https://opn.to/a/TW05-T17>

FR MISE EN GARDE : Uniquement pour enfants de 8 ans et plus. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement. **GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.** Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement. LA NOTICE DOIT ÊTRE CONSERVÉE CAR ELLE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES. **Le rechargement doit être effectué par un adulte.** En fin de vie les piles doivent être remises au rebut de façon sûre. Les déposer dans un bac de collecte. **ATTENTION: Ce jouet génère des éclairs qui peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles.**

DE WARNING: Für Kinder ab 8 Jahren. **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr. **BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKUNFTIGE REFERENZ.** Farben und Inhalte können leicht variieren. DIE ANLEITUNG IST AUFBZUBEWAHREN, DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT. **Das Aufladen der Batterien muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.** Altbatterien müssen sicher entsorgt werden. Deponieren Sie sie in den dafür vorgesehenen Behältern. **WARNUNG: Dieses Spielzeug erzeugt Blitze, die bei sensibilisierten Personen Epilepsie auslösen können.**

ES ADVERTENCIA: Únicamente para niños a partir de 8 años. **¡ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia. **GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.** Los colores y contenido pueden variar ligeramente. LAS INSTRUCCIONES DEBEN CONSERVARSE YA QUE CONTIENEN INFORMACIÓN IMPORTANTE. **La recarga de las baterías debe ser realizada por un adulto.** Las pilas no deben ser tiradas en la basura normal. Use los puntos de recogida y reciclaje de su zona para tirar estos productos. **ADVERTENCIA: este juguete produce destellos que pueden desencadenar epilepsia en personas sensibilizadas.**

EN WARNING: For children aged 8 and over only. **WARNING!** Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard. **RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.** The colors and content may slightly vary. **INSTRUCTION SHEET MUST BE RETAINED SINCE IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION.** **Recharging the batteries must be done by an adult.** The batteries are classified as WEEE and should be disposed of safely when no longer required. **WARNING: This toy produces flashes that may trigger epilepsy in sensitised individuals.**

NL LET OP: Alleen voor kinderen ouder dan 8 jaar. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **VERPAKKING BEWAAREN VOOR REFERENTIE.** De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken. **INSTRUCTIES MOETEN WORDEN BEWAARD OMDAT DEZE BELANGRIJKE INFORMATIE BEVATTEN.** **Het opladen van de batterijen moet worden gedaan door een volwassene.** Op het einde van hun levenscyclus moeten batterijen op een veilige manier weggegooid worden. Deponeer ze in de inzamelbakken. **WAARSCHUWING: dit speelgoed produceert flitsen die epilepsie kunnen veroorzaken bij overgevoelige personen.**

HU: FIGYELMEZTETÉS: Csak 8 éves és idősebb gyermekek számára. **FIGYELMEZTETÉS!** 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők. Fulladásveszély, **A CSOMAGOLÁST ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.** A színek és a tartalom kissé eltérhet. **A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT MEG KELL ŐRIZNI, MERT FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ.** Az akkumulátorok feltöltését felnőttnek kell elvégeznie. Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, ezt a terméket megfelelő gyűjtőhelyen újrahasznosítsa. **FIGYELMEZTETÉS:** ez a játék villanásokat kelt, amelyek epilepsziás rohamot válthatnak ki érzékeny egyéneknél.



Developpé et distribué par :
Developed and distributed by :
BUKI France

38 av. François Mitterrand - 72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92 - E-mail : sav@bukifrance.com

www.bukifrance.com

UK CA CE 8+



Réf : TW05

Lot : 09.10.2024